



FORGIVENESS

Nearly ten years before, a son and father had parted ways when the business they shared went bankrupt. The son blamed the father. They did not speak to each other again.

Then the father became seriously ill. The mother called the son and told him he had better come soon. The son walked sheepishly into the hospital room. The father motioned his son to him and whispered: "Did you ever think you could do anything that would keep me from loving you?"

Resentment and anger are foul things, the first reading from Sirach tells us. Remember the last things. Stop hating. Live by the commandments. As St. Paul writes to the Romans, we are to live for the Lord and die for the Lord.

Jesus' parable in today's Gospel reminds us of God's compassion. The immense sin of humanity has been forgiven and stricken from the record. We are to forgive others in the same way. Copyright © J. S. Paluch Co.



PERDÓN

Unos diez años antes, un padre e hijo se distanciaron cuando el negocio en el que eran socios se fue a bancarrota. El hijo culpó al padre. No se hablaron más.

Entonces el padre se puso gravemente enfermo. La madre llamó al hijo y le dijo que viniera a verlo pronto. El hijo entró con vergüenza a su habitación en el hospital. El padre hizo un gesto para que se acercara y susurró: "¿Acaso pensaste que podrías hacer algo que me hiciera dejar de amarte?"

El rencor y la cólera son abominables, nos dice la primera lectura de Sirácide. Piensa en tu fin. Deja de odiar. Vive conforme a los mandamientos. Como escribe san Pablo en Romanos, para el Señor vivimos y para el Señor morimos.

Sin embargo, la parábola de Jesús en el Evangelio de hoy nos recuerda la compasión de Dios. El inmenso pecado de la humanidad ha sido perdonado y borrado del libro. Tenemos que perdonar a otros de igual manera. Copyright © J. S. Paluch Co.

Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time 13 September 2020

Forgive your neighbor's injustice;
then when you pray,
your own sins will be forgiven.
— Sirach 28:2



Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario 13 de septiembre 2020

Perdona la ofensa a tu prójimo,
y así, cuando pidas perdón
se te perdonarán tus pecados.
— Eclesiástico 28:2

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
Tuesday: 1 Cor 12:12-14, 27-31a; Ps 100:1b-5; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
Wednesday: 1 Cor 12:31 — 13:13; Ps 33:2-5, 12, 22; Lk 7:31-35
Thursday: 1 Cor 15:1-11; Ps 118:1b-2, 16ab-17, 28; Lk 7:36-50
Friday: 1 Cor 15:12-20; Ps 17:1bcd, 6-8b, 15; Lk 8:1-3
Saturday: 1 Cor 15:35-37, 42-49; Ps 56:10c-14; Lk 8:4-15
Sunday: Is 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Nm 21:4b-9; Sal 78 (77):1-2, 34-38; Flm 2:6-11; Jn 3:13-17
Martes: 1 Cor 12:12-14, 27-31a; Sal 100 (99):1b-5; Jn 19:25-27 o Lc 2:33-35
Miércoles: 1 Cor 12:31 — 13:13; Sal 33 (32):2-5, 12, 22; Lc 7:31-35
Jueves: 1 Cor 15:1-11; Sal 118 (117):1b-2, 16ab-17, 28; Lc 7:36-50
Viernes: 1 Cor 15:12-20; Sal 17 (16):1bcd, 6-8b, 15; Lc 8:1-3
Sábado: 1 Cor 15:35-37, 42-49; Sal 56 (55):10c-14; Lc 8:4-15
Domingo: Is 55:6-9; Sal 145 (144):2-3, 8-9, 17-18; Flm 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

THIS WEEK AT ST. CYRIL OF ALEXANDRIA

Sunday Mass Schedule



We are open for Sunday Masses inside the church. Health protection protocols are in effect, and mandatory, for all who attend. A link to the Mass in English will be on the parish website and Facebook pages at 12 PM on Sunday for viewing anytime afterward.

English – 5 PM on Saturday and 10 AM on Sunday

Spanish – 1 PM on Sunday

Distribution of Communion

Saturday: 5:45 PM and Sunday: 10:45 AM and 1:45 PM at the main doors of the church

Horario de Misas Dominicales

Abrimos la Iglesia para las Misas de fin de semana. Los protocolos de protección siguen vigentes, y son mandatorios, para todos los asistentes. También Habrá un enlace a la Misa en español en el sitio web parroquial y en la página de Facebook después de las 3 pm del domingo para verla en cualquier momento después.

Inglés – 5 pm el Sábado y 10 am el Domingo

Español – 1 pm el Domingo

Distribución de Comunión

Sábado: 5:45 PM y Domingo: 10:45 AM y 1:45 PM en las puertas principales de la iglesia

Parish Website / Sitio web parroquial:

<http://stcyrilchurch-tucson.org/>



facebook

<https://www.facebook.com/stcyrilparish/>

All Parish Events Cancelled until Further Notice

Check the parish website for updates.

Todos Eventos Parroquiales Cancelados hasta Nuevo Aviso

Visite el sitio web de la parroquia para obtener actualizaciones.

Sacrament of Reconciliation

Saturdays, 3:30 – 4:30 PM in Dougherty Hall

You may also call the Parish Office (795-1633) to make an appointment if you prefer to come during

Sacramento de Reconciliación

Sábados, 3:30 – 4:30 pm en Dougherty Hall

También puede llamar a la Oficina Parroquial (795-1633) para poner una cita si prefiere venir entre



Masses for the Week



14 – 20 September

Mon / Lunes 8:00 AM

Tue / Martes 8:00 AM

Wed / Miércoles 8:00 AM

Thu / Jueves 8:00 AM

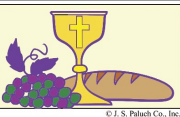
Fri / Viernes

Sat / Sábado 5:00 PM

Sun / Domingo 10:00 AM

Spanish / Español 1:00 PM

Misas para la Semana



14 – 20 de septiembre

† Sophie Parks

AVAILABLE

AVAILABLE

† Nataly Gonzalez Fimbres

† Antonio Salazar

NO MASS

† Pat & † Mo Becker

† Geraldine Yates

The People of St. Cyril

† Gabriela Acosta

† Antonio Salazar



Weekday Mass Intentions Available

If you would like a Mass offered for someone, please contact Maria at the Parish Office. The offering for this is \$10.

Tenemos Disponibles Misas Entre Semana, para Diversas Intenciones

Si desea ofrecer una Misa por alguien, por favor, póngase en contacto con María en la Oficina Parroquial. La ofrenda es de \$10.

St. Cyril Stewardship

Week: 31 August – 6 September 2020

Sunday Collection 6 September \$4,982.92

Online Giving \$505.00

Credit Card Donations \$121.00

Deficit Reduction \$2,632.00

Other Income 31 August – 6 September \$5,840.58

(Sponsorships, Holy day)

Total Income \$14,081.50

Expenses 31 August – 6 September (\$20,103.88)

(Biweekly Payroll, Employee Benefits,

Maintenance, Utilities)

Excess / **Deficit** this week **(\$6,022.38)**

Month: 1 – 31 August 2020

Income \$34,813.99

Expenses (\$43,482.74)

Excess / **Deficit** (\$8,668.75)

Fiscal Year: 1 July – 31 August 2020

Income \$62,260.84

Expenses (\$91,235.95)

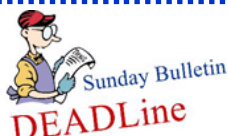
Excess / **Deficit** (\$28,975.11)

Custodial Funds \$45,539.92

Fr. Kiké thanks you for your generosity!

Deadline to submit content for the 27 September bulletin

is 5 PM on Wednesday, 16 September

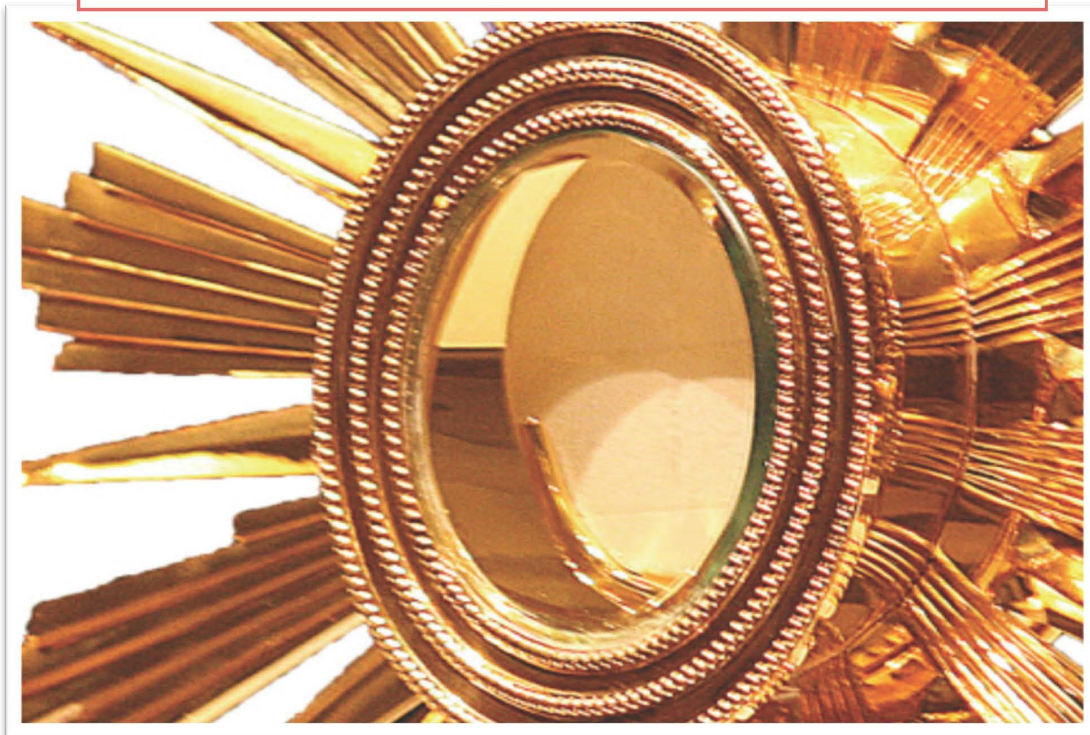


La fecha límite para presentar contenido para el boletín del 27 de septiembre

es el miércoles, 16 de septiembre a las 5 pm.

EUCHARISTIC ADORATION ADORACIÓN EUCARISTICA

St. Cyril Parish invites you! / ¡La Parroquia de San Cirilo te invita!



AFTER EVERY WEEKEND MASS / DESPUÉS DE LA MISA DOMINICAL

SATURDAY 5 PM / SUNDAY 10 AM / DOMINGO 1 PM

FOR 30 MINUTES – September 13, 20, 27 – POR 30 MINUTOS

The importance of Eucharistic Adoration is shown by the fact that the Church has a ritual that regulates it: [The Rite of Eucharistic Exposition and Benediction](#). This is an extension of the adoration of the Blessed Sacrament which occurs in every Mass: "Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb." Exposition of the Blessed Sacrament flows from the sacrifice of the Mass and serves to deepen our hunger for Communion with Christ and the rest of the Church. The Rite concludes with the ordained minister blessing the faithful with the Blessed Sacrament.

La importancia de la Adoración Eucarística se muestra en el hecho de que la Iglesia tiene un ritual que la regula: [el Rito de Exposición Eucarística y Bendición](#). Ésta es una extensión de la adoración del Santísimo Sacramento que ocurre en cada Misa: "He aquí el Cordero de Dios, he aquí el que quita los pecados del mundo. Bienaventurados los llamados a la cena del Cordero". La exposición del Santísimo Sacramento fluye del sacrificio de la Misa y sirve para profundizar nuestra hambre de Comunión con Cristo y el resto de la Iglesia. El Rito concluye con el ministro ordenado bendiciendo a los fieles con el Santísimo Sacramento.

Guidelines for the Reopening of our Worship Space for Sunday Eucharistic Celebrations

To minimize health risks in our church during the celebration of the Eucharist, we are putting forward a protocol in accord with the *Diocese of Tucson* phase one guidelines and the recommendations of the *Centers for Disease Control and Prevention* and others with expertise in public health.

You must be aware of the risks of resuming the public practice of our faith. A person's presence constitutes his or her understanding and acceptance of this essential level of risk. Hence, we encourage all those 65 years of age and older and anyone of any age with serious medical conditions to remain sheltered in their homes. Even as the Diocese of Tucson reopens its churches, the **Sunday Mass obligation is suspended for everyone** until further notice. However, we will not turn anybody away from the church property, even if they belong to these most vulnerable groups.

These are the guidelines we all must follow when we are celebrating the Eucharist or are on church property:

- Everyone must use the main doors of the church to enter and to exit. All the remaining entries will be closed. Ushers will open and close doors for everyone.
- Everyone must wear a facemask inside the church. Anyone not wearing one will be asked by the ushers to leave the church.
- Once inside the church, everyone must respect appropriate distancing by following the marks on the floor as they move to occupy the designated pews.
- Every other row of pews will be blocked. Please do not move or go underneath the tape blocking the pews.
- Marks on the pews will indicate where people must be seated. Families of more than three living in the same house may sit together.
- There will be no missalettes or hymnals in the pews to minimize the transmission of the virus by touch.
- No one may hold hands during the *Our Father*.
- During the *Sign of Peace*, people will nod their heads as a substitute for a handshake.
- Reception of Holy Communion will occur after the final blessing and dismissal at stations located outside the church where a minister will hand out hand sanitizer and another one the Eucharist.
 - Marks on the floor will indicate the appropriate distancing.
 - Ministers will only distribute the Eucharist on the hand and not on the tongue.
- During the announcements, we will remind people to use hand sanitizer as soon as they leave the church and to wash their hands with soap and water once they arrive home.
- At the end of the Eucharistic celebration, Ushers will open the main doors to leave the church. Everyone must wait for the doors to be opened by the Ushers, and exit the building only through those doors. Ushers will hold collection baskets where people may deposit their donations as they leave the church to receive

Directrices para la Reapertura de nuestro Espacio de Adoración para las Celebraciones Eucarísticas Dominicales

Para minimizar los riesgos de salud en nuestra iglesia durante la celebración de la Eucaristía, estamos presentando un protocolo de acuerdo con las normas de la fase uno de la *Diócesis de Tucson* y las recomendaciones de los *Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades* y otras personas con experiencia en el campo de la salud pública.

Por consiguiente, debemos ser conscientes de los riesgos de reanudar la práctica pública de nuestra fe. Nuestra participación constituye una comprensión y aceptación esencial de este nivel de riesgo. Por lo tanto, animamos a todos aquellos mayores de 65 años y a cualquier persona, de cualquier edad, con enfermedades graves permanecer protegidos en sus hogares. Incluso cuando la Diócesis de Tucson reabra sus Iglesias, la **obligación de la Misa Dominical sigue suspendida para todos** hasta nuevo aviso. Sin embargo, no apartaremos a nadie de los terrenos parroquiales, incluso si pertenecen a estos grupos más vulnerables.

Estas son las pautas que todos debemos seguir cuando estemos celebrando la Eucaristía o estemos en los terrenos parroquiales:

- Todos deben utilizar, para entrar y salir, las puertas principales de la iglesia. Tomen en cuenta de se cerrarán todas las entradas restantes. Los ujieres abrirán y cerrarán las puertas para todos.
- Todos deben llevar mascarilla dentro de la iglesia. A cualquiera que no lleve una puesta, los ujieres le pedirán que abandone la iglesia.
- Una vez dentro de la iglesia, todos deben respetar el distanciamiento apropiado siguiendo las marcas en el suelo a medida que se dirijan a ocupar las bancas designados.
- Cada otra banca estará bloqueada. Por favor, no mueva o vaya por debajo de la cinta las bloqueando.
- Las marcas en las bancas indicaran donde se deben sentar. Familias con más de tres personas que vivan en la misma casa pueden sentarse juntas.
- No habrá misales o himnarios en los bancos esto para minimizar la transmisión del virus por el contacto.
- Nadie puede agarrarse de la mano durante el *Padre Nuestro*.
- Durante el *Signo de la Paz*, favor de inclinar la cabeza en lugar de dar un apretón de mano.
- La recepción de la Santa Comunión se llevará a cabo después de la bendición y el saludo de salida, habrán estaciones situadas fuera de la iglesia donde un ministro repartirá desinfectante de manos y otro la Eucaristía.
 - Marcas en el piso indicarán el distanciamiento adecuado.
 - Los ministros sólo distribuirán la Eucaristía en la mano y no en la lengua.
- Durante los anuncios, recordaremos a las personas que usen desinfectante de manos en cuanto salgan de la iglesia y que se laven las manos con agua y jabón en cuanto lleguen a sus casas.
- Al final de la celebración eucarística, los ujieres abrirán las puertas principales para salir de la iglesia. Todos deben esperar a que los ujieres abran las puertas para salir del edificio solo a través de esas puertas. Los ujieres llevarán canastas en donde las personas puedan depositar sus donaciones al salir de la iglesia y recibir la Comunión.
- Todos deben dejar los terrenos parroquiales inmediatamente

Communion.

- Everyone must leave church property immediately after the Eucharistic celebration. Nobody is allowed to socialize or to gather once Mass is over. Everyone must proceed directly to their vehicles as soon as they leave the church and receive Communion.
- Volunteers will clean the most frequently touched surfaces in the church, such as the back of the pews, seats, door handles, microphones, restroom fixtures, and light fixtures after each Mass.

Once the church has reached its maximum capacity of 90 people, we will place a **CHURCH IS NOW FULL** sign on the door. This sign will include the full schedule of Masses for the weekend. As an act of charity, we ask you to respect the sign and attend a later celebration.

For those who do not wish to attend public Mass due to health concerns, we will continue to post Sunday Masses via YouTube accessible on the parish website: <http://stcyrilchurch-tucson.org/> and on the parish Facebook page (<https://www.facebook.com/stcyrilparish/>).

Liturgical Ministers

All liturgical ministers will wear facemasks at all times inside the church.

Proclaimers of the Word Ministers will remove their facemask to proclaim the Word and put it back on once they are finished.

Music Ministers will not wear facemasks while they perform their ministry. Only a limited number of people will be allowed in the choir area. Only one cantor will sing.

Extraordinary Eucharistic Ministers will wear facemasks while distributing Communion to the faithful. Prior to distributing the Eucharist, they must wash their hands and use hand sanitizer.

Ushers will wear facemasks and latex gloves at all times.

Volunteers who will help with the cleaning of the church will wear facemasks and latex gloves at all times.

Priests will wear facemasks only when they distribute Holy Communion. They must wash their hands and use hand sanitizer before distributing communion.

These are the basic guidelines we must follow and respect to participate in the Eucharistic celebration during phase one as parishes are reopened. We need your cooperation for the wellbeing of everybody.

después de la celebración eucarística. A nadie se le permitirá socializar o reunirse luego de que la Misa haya terminado. Todos deben proceder directamente a sus vehículos en cuanto salgan de la iglesia.

- Los voluntarios limpiarán las superficies más frecuentemente tocadas en la iglesia, como la parte posterior de las bancas, asientos, manijas de las puertas, micrófonos, accesorios de baño y accesorios de iluminación después de cada misa.

Una vez que la iglesia haya alcanzado su capacidad máxima de 90 personas, colocaremos un cartel en la puerta que diga: **LA IGLESIA YA ESTA LLENA**. Este cartel incluirá el horario completo de misas para el fin de semana. Como acto de caridad, les pedimos que respeten la señal y asistan a una subsiguiente celebración.

Para aquellos que no deseen o puedan asistir a la misa pública debido a problemas de salud, continuaremos transmitiendo las misas dominicales en YouTube, las cuales pueden encontrar en el sitio web de la parroquia: <http://stcyrilchurch-tucson.org/> y en la página de Facebook de la parroquia (<https://www.facebook.com/stcyrilparish/>).

Ministros Litúrgicos

Todos los ministros litúrgicos llevarán mascarillas en todo momento dentro de la iglesia.

Ministros Proclamadores de la Palabra se quitarán la mascarilla para proclamar la Palabra y volverán a ponerla una vez que hayan terminado.

Ministros de Música no usarán mascarillas mientras desempeñen su ministerio. Solo se permitirá un número limitado de personas en el área del coro. Solo un cantor cantará.

Ministros Eucarísticos Extraordinarios usarán mascarillas mientras distribuyen la Comunión a los fieles. Antes de distribuir la Eucaristía, deben lavarse las manos y usar desinfectante de manos.

Ujieres usarán mascarillas y guantes de látex en todo momento.

Los Voluntarios que ayudarán con la limpieza de la iglesia usarán mascarillas y guantes de látex en todo momento.

Los Sacerdotes usarán mascarilla solo cuando distribuyan la Santa Comunión. Deben lavarse las manos y usar desinfectante de manos antes de distribuir la comunión.

Estas son las pautas básicas que debemos seguir y respetar para participar en la celebración Eucarística durante la fase uno a medida que se reabren las parroquias. Necesitamos su cooperación para el bienestar de todos.

Positive COVID-19 Tests

The parish is as vulnerable as any other business is to having people who are carrying the coronavirus, without their or our knowledge, being present on our campus. If you have taken a COVID-19 test, you must remain home (even if you feel well) until you receive a negative test result. Diocesan policy requires that

- Someone who tests positive for COVID-19 or has symptoms must quarantine.
- Those who have had direct contact with that person must quarantine.
- Parish staff and volunteers (not directly exposed) must self-isolate.
- The parish staff must notify those who may have been exposed.

If you receive a positive COVID-19 test result within 14 days of being on St. Cyril Parish or School property, please notify the Parish Office (795-1633) so that appropriate steps can be taken to help prevent further spread of COVID-19 within our community. Your identity will be kept confidential.

Pruebas Positivas de COVID-19

La parroquia es tan vulnerable como cualquier otro negocio de tener personas que portan el coronavirus, sin su conocimiento ni nosotros, presentes en nuestro campus. Si se ha realizado una prueba COVID-19, debe permanecer en casa (incluso si se siente bien) hasta que reciba un resultado negativo. La política diocesana requiere que

- Alguien que da positivo para COVID-19 o tiene síntomas debe ponerse en cuarentena.
- Quienes hayan tenido contacto directo con esa persona deben ponerse en cuarentena.
- El personal de la parroquia y los voluntarios (no expuestos directamente) deben autoaislarse.
- El personal de la parroquia debe notificar a quienes hayan estado expuestos.

Si recibe un resultado positivo de la prueba COVID-19 dentro de los 14 días de estar en la Parroquia de San Cirilo o en el área de la escuela, por favor notifique a la oficina de la parroquia (795-1633) para que se puedan tomar las medidas adecuadas y así ayudar a prevenir la mayor propagación de COVID-19 dentro de nuestra comunidad. Su identidad se mantendrá confidencial.

Today We Celebrate Grandparents Day

Grandparents Day



On August 3, 1978 President Jimmy Carter signed the legislation proclaiming the first Sunday after Labor Day each year as National Grandparents Day. The statute cites the

day's purpose: "...to honor grandparents, to give grandparents an opportunity to show love for their children's children, and to help children become aware of strength, information, and guidance older people can offer."

Grandparents

*When God created grandparents
the world was truly blessed
with all the special joys
that make a family happiest...
For grandparents know how to do
the little things that warm our heart.
They touch our lives with love and care
right from the very start...
They show that they believe in us
and all we're dreaming of...
When God created grandparents,
He blessed our lives with love.
- Author Unknown*

Hoy Celebramos el día de los Abuelos

Día de los Abuelos



El 3 de agosto de 1978, el presidente Jimmy Carter firmó un documento en donde proclamó que el Día Nacional de los Abuelos se celebrara todos los años el primer domingo después del Día del Trabajo. Los estatutos citan que el propósito de este día es "...honrar a los abuelos para darles una oportunidad de demostrarles el amor de los hijos de sus hijos; y para ayudar a los hijos a darse cuenta de la fuerza, información y guía que las personas mayores pueden ofrecer."

Abuelos

*Cuando Dios creó a los abuelos
el mundo verdaderamente se bendijo
con todos los gozos especiales
que hacen a una familia muy feliz...
Porque los abuelos saben cómo hacer
las pequeñas cosas que calientan el corazón.
Tocan nuestra vidas con amor y cuidado
desde un principio...
Nos muestran que creen en nosotros
y en nuestros sueños...
Cuando Dios creó a los abuelos,
bendijo nuestras vidas con amor.
- Anónimo*

Share-A-Lunch Ministry

In August our volunteers prepared **25.5** dozen hard boiled eggs, **720** sandwiches, and St. Vincent de Paul volunteers donated **59** loaves of bread from Kneaders Bakery. *Thank you for your generosity!*

Share-A-Lunch Ministry is again organizing volunteers to prepare sandwiches in their homes on **next week-end**. The ministry leaders will provide all the supplies for the sandwiches. Prepared sandwiches and hard boiled eggs will be collected and delivered to Casa Maria. As usual, please bring a dozen hard-boiled eggs in their original carton to the collection location. Please contact Julie Neilson (jneilson@arizona.edu) for details. All are invited to help.

Casa Maria is grateful for your wonderful support!



Share-A-Lunch [Comparte un Almuerzo]

En agosto, nuestros voluntarios prepararon **25.5** docenas de huevo cocido, **720** sándwiches, y los voluntarios de San Vicente de Paul donaron **59** barras de pan de la panadería Kneaders. *¡Gracias por su generosidad!*

El Ministro de Comparte un Almuerzo está organizando voluntarios para que preparen sándwiches en sus casas otra vez el **próximo fin de semana**. Los ministros le proporcionarán todos lo necesario para preparar los sándwiches. Recogerán los sándwiches preparados y huevos cocidos y los entregarán a Casa María. Como es de costumbre, por favor traiga una docena de huevos cocidos, en su cartón original al lugar de la colecta. Favor de contactar a Julie Neilson (jneilson@arizona.edu) para los detalles. Están todos invitados, agradecemos su ayuda.

¡Casa María agradece su grandioso apoyo!

Spiritual Communion

My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and I desire to receive you in my soul. Since I cannot at this moment receive you sacramentally, Come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself wholly to you. Never permit me to be separated from you. Amen.



La Comunión Espiritual

Jesús mío, creo que estas presente en el Santísimo Sacramento del Altar. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Pero como ahora no puedo hacerlo sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón. Como si ya te hubiese recibido, te abrazo y me uno todo a ti. No permitas, que jamás me separe de ti. Amén.

Do You Want a Missalette?

If you would like to have a missalette to use for Mass at home or for the daily Scripture readings, we have missallettes covering the period 9 August to 28 November in the Parish Office. Please call Maria (795-1633) before coming to the office to pick up your copy(ies). A free-will donation would be appreciated.



¿Quiere un Misal?

Si quiere un misal para la Misa en casa o para las lecturas diarias de las Escrituras, témenos misales que cubren el periodo del 9 de agosto al 28 de noviembre en la Oficina Parroquial. Por favor llame a María (795-1633) antes de venir a la oficina a recoger su copia o copias. Se agradece una donación de su libre voluntad.

Connected through Prayer



Don't forget to join us this to pray the Rosary **at 6 PM** in English on **Tuesdays** and in Spanish on **Wednesdays**.

The Hispanic Charismatic group, Grupo de Oración, will hold live virtual sessions on Facebook every Thursday at 6 PM.

Look for us at <https://www.facebook.com/stcyrilparish/live>.

Unidos a través de la Oración

Por favor únanse a nosotros para rezar el rosario **a las 6 pm** en inglés los **martes**, y en español **los miércoles**.

El grupo Carismático Hispano, Grupo de Oración, pasara sesiones virtuales en vivo en Facebook **los jueves a las 6 pm**.

Búsqúenos en at <https://www.facebook.com/stcyrilparish/live>.



Development Corner



God's Heroes Support St. Cyril's
Los héroes de Dios ayudan a su parroquia

En el Área del Desarrollo

Thank you to all those who continue to support us from sponsorships to extraordinary gifts to regular donations especially during these difficult times. Your generosity and prayers are greatly appreciated.

God Bless you all.

Mary Ann (mgjelow@stcyril.com).

Gracias a todos de ustedes que nos siguen apoyando desde con patrocinios hasta regalos extraordinarios y donaciones regulares, especialmente durante estos tiempos difíciles. Su generosidad y oraciones son muy apreciadas.

Que Dios los Bendiga.

Mary Ann (mgjelow@stcyril.com).

September Sponsorship Commitments

(Annual Sponsorships are for the Fiscal Year: 1 July 2020 – 30 June 2021)

ITEM	AMOUNT NEEDED	AMOUNT SPONSORED	SPONSOR
Parish A/C / Heating Service	\$5,000/year	\$5,000	In Honor of Family and Friends
Assisting Clergy	\$2,300/year	\$2,300/year	In Loving Memory of Mary Vaughan
Sanctuary Candles	\$ 300/year	\$ 300	In Memory of Phyllis & Robert Scaramuccia
Palms for Palm Sunday 2020	\$ 300/year	\$ 300	In Memory of Pat Becker & Mo Becker
Music Resources & Copyrights	\$ 900/year	\$ 900	Anonymous
Bread & Wine for Masses	\$2,700/year	\$2,700/year	In Loving Memory of Mary Vaughan
Altar Candles	\$ 60/month	\$ 60/month	Anonymous
Lectors' Workbooks (Year C: 12/19 – 11/20)	\$ 800/year	\$ 800	In Honor of Family and Friends
Religious Education/Youth Formation	\$7,500/year	\$7,500	In Honor of Family and Friends
United in Christ Hymnals (3-year subscription ends 11/20)	\$3,000	\$3,000	Knights of Columbus
2020 Annual Feast Day Raffle	\$3,500	\$3,500	In Honor of Family and Friends

Thank You
Sponsors

Regular Support of Your Parish

We want to thank those who have been generously supporting the parish with your contributions. Your contributions are crucial. The parish operating budget depends on your generous financial support to pay employees and all the other monthly expenses associated with running the church. Please continue supporting our ministries by any of the following means:

- Direct deposit (call Sally Guerrero to enroll)
- Credit card
- Electronic Funds Transfer (EFT)
- Online by using the **DONATE** button our website (www.stcyrilchurch-tucson.org), the Diocese of Tucson website (www.diocesetucson.org), or bill pay through your bank
- Mail your donation to the Parish Office (St. Cyril of Alexandria Parish Office, 4725 E. Pima St., Tucson, AZ 85712)
- Bring your donation to the Parish Office.

For questions or more information, contact Sally (795-1633 x 118 or squerrero@stcyril.com)

May God bless your generosity!



Apoyo Regular para tu Parroquia

Queremos agradecer a todos los que han sido generosos con sus contribuciones apoyando a la parroquia. Su contribución es crucial. El presupuesto de operación de nuestra parroquia depende de su generoso apoyo financiero para pagarle a los empleados y cubrir todos los otros gastos mensuales asociados con el funcionamiento de la iglesia. Por favor continúe apoyando nuestros ministerios por medio de los siguientes:

- Depósito directo (llame a Sally Guerrero para inscribirse)
- Tarjeta de crédito
- Transferencia Electrónica de Fondos (EFT)
- En línea usando el botón **DONATE** en nuestro sitio web (www.stcyrilchurch-tucson.org), el sitio web de la Diócesis de Tucson (www.diocesetucson.org), o pago de facturas a través de su banco
- Envíe su donación por correo a la Oficina Parroquial (St. Cyril of Alexandria Parish Office, 4725 E. Pima St., Tucson, AZ 85712)
- Traiga su donación a la Oficina Parroquial.

Para preguntas o más información, contacte a Sally (795-1633 x 118 o squerrero@stcyril.com)

¡Que Dios bendiga su generosidad!

Catholic Tuition Support Organization

If you haven't used this excellent avenue for keeping Catholic Schools as an option for education of our children, one way you can do so is by signing up for a regular contribution either by a recurring charge to a credit card or by electronic funds transfer (EFT). Taxpayers qualify for a dollar-for-dollar Arizona state tax credit (up to **\$2,365 for a couple filing jointly** or **\$1,183 for a person filing single**) for contributions up until 15 April 2021 which will be paid to them after the 2020 Arizona tax return is filed. All of what we receive goes toward financial aid for families. Thank you to those who have directed their tax credits to our school!



Organización Católica de Apoyo a las Colegiaturas

Si no ha utilizado este excelente medio para mantener las escuelas católicas como una opción para la educación de nuestros hijos; de una manera que puede hacerlo es mediante la firma de una contribución periódica, ya sea por un cargo recurrente a una tarjeta de crédito o por transferencia electrónica de fondos (EFT). Los contribuyentes tienen derecho a un crédito fiscal, dólar por dólar del estado de Arizona (hasta **\$2,365 para una pareja que presenta una declaración conjunta** o **\$1,183 para una persona que presenta una individual**) de contribución hasta el 15 de abril 2021, que se les pagará después de la declaración de impuestos de Arizona del 2020. Todo lo que recibimos va hacia la ayuda financiera para las familias ¡Gracias a todos que han dirigido sus créditos tributarios a nuestra escuela!

Religious Education

St. Cyril of Alexandria Religious Education Program will begin registration for the upcoming catechetical year during the month of September.

Students in the Sacrament Preparation Classes for Reconciliation and First Communion will be assigned a scheduled appointment to register.

Directors of Religious Education from various parishes compiled a survey (see below) so that a plan and resources can be determined for what will work for all of our families. If your contact information has changed, please have your records updated.

2020–2021 Religious Education Re-entry Planning for Parents

As preparations continue for reopening the Religious Education Program for 2020–21 there have been many factors to take into consideration. The Diocese of Tucson has directed parishes not to begin any classes before 1 October 2020 and **no in person learning before January 2021**.

Once children return to the in person learning, there can be no more than **ten** students per classroom. The parish is not authorized to use any of the St. Cyril School classrooms. This is due to health and safety protocols and how they are to be enforced.

The amount of space apart from the school is limited. Priority to use the space would be given to those students in the sacrament preparation classes, Reconciliation, First Communion, and Confirmation.

Other grades, depending on the amount of space available, may be rotated to attend on alternate Sundays during the month.

Our faith teaches us to call the children to us, to teach them our faith. Our world today is making it very challenging as to how exactly we can make that call. Since the month of March, expectations on parents have increased enormously and the burden is understood by all.

1. Are you considering having your child/ren participate in Religious Education Classes?
2. Would you have more than one student?
3. How many?
4. Are you available to supervise your child/ren if the majority of the classes are via homeschool?
5. Would your family need bilingual materials?
6. Do you have access to the internet?
7. Do you have a DVD player?
8. The policy of the Diocese is that your child wear a mask. If your child will be attending, some in person classes are they able to wear a mask?
9. Does your family have an email that is checked regularly for messages from the Church?

If you are interested in having your child/ren participate in Religious Education this year, please contact Becki Jenkins (bjenkins@stcyril.com or 520-795-1633 x 104).

Please watch this space and your email for further information.

Praying you are all staying healthy and safe.



Catecismo

El Programa de Educación Religiosa de San Cirilo de Alejandría comienza las inscripciones para el próximo año catequético en el mes de septiembre.

A los estudiantes en las clases de preparación sacramental para la reconciliación y la primera comunión se les asignará una cita programada para la inscripción.

Los Directores de Educación Religiosa de varias parroquias compilaron una encuesta (ver más abajo) para que se pueda determinar un plan y recursos para lo que funcionará para todas nuestras familias. Si su información de contacto ha cambiado, por favor actualice su registro.

Planificación de Reingreso a la Educación Religiosa para Padres durante 2020–2021

A medida que continúan los preparativos para la reapertura del Programa de Educación Religiosa para 2020–21, ha habido muchos factores a tener en cuenta. La Diócesis de Tucson ha ordenado a las parroquias no comenzar ninguna clase antes del 1 de octubre de 2020 y **no aprender en persona antes de enero de 2021**.

Una vez que los niños regresan al aprendizaje en persona, no puede haber más de **diez** estudiantes por salón. La parroquia no está autorizada a utilizar ninguno de los salones de la Escuela San Cirilo. Esto se debe a los protocolos de salud y seguridad y a la forma en que deben aplicarse.

La cantidad de espacio aparte de la escuela es limitada. Se daría prioridad del uso del espacio a aquellos estudiantes en las clases de preparación sacramental, Reconciliación, Primera Comunión y Confirmación.

Los otros grados, dependiendo de la cantidad de espacio disponible, se pueden rotar para asistir los domingos alternos durante el mes.

Nuestra fe nos enseña a llamar a los niños a nosotros, a enseñarles nuestra fe. Nuestro mundo de hoy es muy desafiante en cuanto a cómo exactamente podemos hacer esa llamada. Desde el mes de marzo, las expectativas sobre los padres han aumentado enormemente y la carga es comprendida por todos.

1. ¿Está considerando que su hijo/s participe en clases de educación religiosa?
2. ¿Tendrías más de un estudiante?
3. ¿Cuántos?
4. ¿Está disponible para supervisar a su hijo/s si la mayoría de las clases son a través de la escuela en casa?
5. ¿Su familia necesitaría materiales bilingües?
6. ¿Tienes acceso al Internet?
7. ¿Tienes un reproductor de DVD?
8. La política de la Diócesis es que su hijo use una máscara. Si su hijo asistirá, algunas clases en persona ¿pueden usar una máscara?
9. ¿Su familia tiene un correo electrónico que se comprueba regularmente para los mensajes de la Iglesia?

Si está interesado en que su hijo/s participe en la Educación Religiosa este año, comuníquese con Becki Jenkins (bjenkins@stcyril.com o al 520-795-1633 x 104).

Por favor, vea este espacio y su correo electrónico para obtener más información.



Liturgy of the Word with Children
Suspended Indefinitely



Liturgia de la Palabra con Niños
Suspendidos hasta Nuevo Aviso

"The world changes with your example,
not your opinion the Lord."

- St. Mother Teresa



"El mundo cambia con tu ejemplo,
no su opinión el Señor."

- Santa Madre Teresa

The Sacrament of Confirmation

Those who have been baptized continue on the path of Christian initiation through the sacrament of confirmation. In this sacrament they receive the Holy Spirit. This giving of the Holy Spirit conforms believers more fully to Christ and strengthens them so that they may bear witness to Christ. Guidelines:

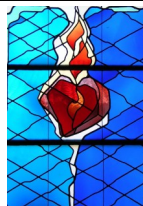
- The candidates must have attained high school.
- Must be participating in a program of systematic catechesis either in the parish or a Catholic school.
- Must have a basic understanding of the Bible, the Creed, the sacraments, the Christian life and prayer.
- Participate in the sacrament life of the Church, especially Eucharistic liturgies.

Confirmation I Youth:

A large part of our vocation as Catholic Christians is to be of service to those that have less. Candidates will experience service in three areas; Family, Church and the wider Community. While social distancing has restricted the opportunity to serve the Church and the community, there is great opportunity to serve the family. Be creative. Your catechists are here for you, do not hesitate to contact us with any questions or concerns.

- Becki (bjenkins@stcyril.com).

The Sacrament of Confirmation will be celebrated at St. Cyril Parish on **Sunday, 22 November**.



El Sacramento de la Confirmación

Aquellos que han sido bautizados, continúan en el camino de la iniciación cristiana a través del Sacramento de la Confirmación. En este Sacramento, reciben al Espíritu Santo. Este dar del Espíritu Santo conforma a los creyentes más plenamente a Cristo y los fortalece para que puedan dar testimonio de Cristo. Normas:

- Los candidatos deben haber alcanzado la preparatoria.
- Debe participar en un programa de catequesis sistemática, ya sea en la parroquia o en una escuela católica.
- Debe tener una comprensión básica de la Biblia, el Credo los Sacramentos, la vida Cristiana y oración.
- Participar en la vida sacramental de la iglesia, especialmente las liturgias Eucarísticas.

Jóvenes de Confirmación I:

Una gran parte de nuestra vocación como cristianos católicos es servir a los que tienen menos. Los candidatos experimentarán el servicio en tres áreas: Familia, Iglesia y la comunidad en general. Mientras que el distanciamiento social ha restringido la oportunidad de servir a la Iglesia y a la comunidad, existe una gran oportunidad para servir a la familia. Se creativo. Sus catequistas están aquí para ti, no dudes en ponerte en contacto con nosotros con cualquier pregunta o inquietud.

- Becki (bjenkins@stcyril.com).

El Sacramento de Confirmación se celebrará en la Parroquia San Cirilo el **domingo 22 de noviembre**.

Arco Iris!

Spanish Language Youth Group
for all adolescents 13 to 17 years old

Suspended Indefinitely

Contact: Thelma Morales (thelmalatin@gmail.com).



¡Grupo Arco Iris!

Grupo de Jóvenes de Habla Hispana
para todos los adolescentes de 13 a 17 años de edad

Suspendidos hasta Nuevo Aviso

Contacte a: Thelma Morales (thelmalatin@gmail.com).

Adult Faith Formation

Adult Faith Formation sessions have ended for the Spring. Sessions will resume in the Fall with the book *A Well-Built Faith: A Catholic's Guide to Knowing and Sharing What We Believe* by Joe Paprocki. Watch this space for information.

Formación en la Fe para Adultos

Las sesiones de Formación de la Fe para Adultos han terminado para la primavera. Las sesiones se reanudarán en el otoño con el libro *Una Fe Bien Construida: Guía católica para conocer y compartir lo que creemos* por Joe Paprocki. Este pendiente en este espacio para información futura.

Baptism Preparation in English

The next baptism preparation session for parents will be online on **Sunday, 4 October** from **11:30 AM to 1:30 PM** using the app **GoToMeeting**. The sacrament of Baptism will not be celebrated in August. **The next celebration of baptism is scheduled for Sunday, 11 October, at 11:30 AM in the church and will be limited to three children.**

If you, or someone you know, is planning to baptize a child, please contact Mary Ann (mgielow@stcyril.com or 795-1633 x 107) to register. **Do not select** Godparents until **after** com-



Preparación Bautismal en Español

La próxima sesión de preparación bautismal para los padres será el **lunes, 14 de septiembre** de **6:30 a 8:30 PM**. No se celebrará el sacramento del bautismo en agosto. **La próxima celebración del bautismo está programada para el sábado, 3 de octubre a las 12:00 pm en la iglesia y estará limitada a tres niños.**

Si usted, o alguien que conoce, tiene pensado bautizar un hijo/a, favor de llamar al Padre Kike (evarela@stcyril.com o 795-1633 x 105) para inscribirse. **No escoja** a los padrinos

saint snippets

I give thanks
to the Divine Majesty
for graces, gifts, and
goodness given to me
with great generosity.

St. Stanislaus Papezyński
17th-century Polish priest and Founder of the
Marians of the Immaculate Conception

Copyright © 2018, Michael Thimons



September 17

recortes de los santos

Doy gracias a
la Divina Majestad por
las bendiciones, talentos y
bondad que me dio con una
gran generosidad.

San Estanislao Papezynski
Sacerdote polaco del siglo XVII, fundó la
orden de los clérigos marianos de la
Inmaculada Virgen María.
Copyright © 2018, Michael Thimons



17 de septiembre

Anointing of the Sick during the COVID-19 Pandemic



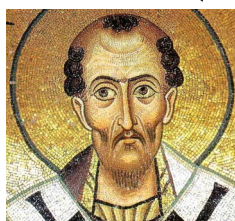
COVID-19 policy at Tucson Medical Center (TMC) restricts all outside clergy from entering the hospital for any reason during the pandemic response. The policy applies to all faiths, not only to Catholic clergy. Bishop Weisenburger agrees that this policy is best for the current circumstances. Priests will not be returning to the hospital in the foreseeable future. Therefore, if you have an upcoming hospital stay for a planned treatment or surgery, seek out the Sacrament of the Anointing of the Sick BEFORE going to the hospital. When this is the case, it can be properly followed, if necessary, by the Rite of Commendation of the Dying at a later time. In the absence of a priest, the Commendation of the Dying and the Prayers for the Dead may be said by a deacon or anyone present. Please pass this spiritual health care tip along to your family and friends!

Unción de los Enfermos durante la pandemia de COVID-19

La política de COVID-19 en el Tucson Medical Center (TMC) restringe la entrada de todos los clérigos externos al hospital por cualquier motivo durante la respuesta a la pandemia. La política se aplica a todas las religiones, no solo al clero católico. El obispo Weisenburger está de acuerdo en que esta política es la mejor para las circunstancias actuales. Los sacerdotes no regresarán al hospital en el futuro previsto. Por lo tanto, si tiene una hospitalización próxima para un tratamiento o cirugía planificada, busque el Sacramento de la Unción de los Enfermos ANTES de ir al hospital. Cuando este es el caso, puede ser seguido adecuadamente, si es necesario, por el Rito de recomendación del alma en un momento posterior. En ausencia de un sacerdote, un diácono o cualquiera de los presentes puede decir la recomendación del alma y las oraciones por los muertos. ¡Pase este consejo de cuidado de la salud espiritual a su familiares y amigos!

Saint of the Week: St. John Chrysostom (347 - 407) Feast Day: September 13

"Speaking truth to power" may have become just another cliché, but doing precisely that cost John "the Golden Mouth" (*Chrysostom*) his diocese and, after exile and a forced march, his health and life. "Renowned for eloquence, heroic in suffering" (*Sacramentary*), John's scriptural insights still comfort and challenge. Mystical theologian, he bids Eastern Christians, whose principal Divine Liturgy bears his name, to lift up their hearts to "God ineffable, beyond comprehension, invisible, beyond understanding, existing forever, always the same." Model pastor, he warns Roman Catholics in the *Liturgy of the Hours* not to neglect God-in-the-flesh: "Would you honor Christ's body? Do not scorn his nakedness, honoring him here in church with silken robes, while neglecting him cold and naked outside. What use to burden Christ's altar with golden chalices, while Christ himself starves to death? What use dressing the altar with gold-woven cloths, while denying the shivering Christ the clothes he needs? Do not adorn the church while ignoring your needy brother: he is the most precious temple of all!" (Saturday, Twenty-first Week in Ordinary Time).



— Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

El Santo de la Semana: San Juan Crisóstomo (347 - 407) Día de Fiesta: 13 de septiembre

"Decir la verdad al poder" puede haberse convertido en un cliché más, pero hacer precisamente eso le costó a Juan "la Boca Dorada" (*Crisóstomo*) su diócesis y, después del exilio y una marcha forzada, su salud y su vida. "Reconocido por su elocuencia, heroico en el sufrimiento" (*Sacramentario*), las percepciones bíblicas de Juan aún reconfortan y desafían. Teólogo místico, invita a los cristianos orientales, cuya principal Divina Liturgia lleva su nombre, a elevar sus corazones a "Dios inefable, más allá de la comprensión, invisible, más allá del entendimiento, existente para siempre, siempre el mismo". Pastor modelo, advierte a los católicos romanos en la *Liturgia de las Horas* que no descuiden a Dios en la carne: "¿Honrarías el cuerpo de Cristo? No desprecies su desnudez, honrándolo aquí en la iglesia con túnicas de seda, mientras lo descuidas frío y desnudo afuera. ¿De qué sirve cargar el altar de Cristo con cálices de oro, mientras el propio Cristo muere de hambre? ¿De qué sirve vestir el altar con telas de oro, mientras se niega al Cristo tembloroso las ropas que necesita? No adornes la iglesia ignorando a tu hermano necesitado: ¡es el templo más precioso de todos!" (Sábado, Vigésima Primera Semana del Tiempo Ordinario).

— Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.

"Dost thou wish to receive mercy?
Show mercy to thy neighbor."

— St. John Chrysostom

"¿Deseas recibir misericordia?
Demuestra misericordia a tu prójimo."

— San Juan Crisóstomo

Around Tucson...

Free COVID-19 Testing

Through partnerships with Arizona State University, the City of Tucson, and Paradigm Labs, Pima County has opened sites offering FREE COVID-19 testing to anybody in the community, without a doctors order, and even if you don't have symptoms. These sites offer the "PCR" test that can let you know if you have an active COVID-19 infection and may be able to spread the disease to others. The nearest site:

Morris K. Udall Park & Recreation Center

7200 E. Tanque Verde Road

by appointment only

8 AM – 5 PM, Tuesday through Sunday

Register online: <https://www.labfinder.com/paradigm/>
or by phone: 800-369-3584

**No walk-in tests will be conducted,
everyone must have an appointment.**

Por Tucson...

Pruebas gratis de COVID-19

A través de colaboraciones con la Universidad Estatal de Arizona, la ciudad de Tucson y los laboratorios Paradigm Labs, el Condado Pima ha abierto sitios que ofrecen pruebas para COVID-19 GRATIS para cualquier persona en la comunidad, sin receta de un médico, y aunque no tenga síntomas. Estos sitios ofrecen la prueba "PCR" que le permite saber si tiene una infección activa por COVID-19 y puede transmitir la enfermedad a otras personas. El sitio más cercano:

Morris K. Udall Park & Recreation Center

7200 E. Tanque Verde Road

solo con cita previa

8 am – 5 pm, de martes a domingo

Inscríbase en línea: <https://pimacovidudall.as.me/schedule.php>
o por teléfono: 800-369-3584

**No se realizarán pruebas sin cita previa,
todos deben tener una cita.**

Jordan Ministry

Please note that due to restrictions related to COVID-19, all on-site programs are suspended and all classes and retreats will be held online via ZOOM. Please register for events no less than 24 hours before the scheduled meeting time. Handouts and the link for the class will be emailed to registered participants. Note: If your school, parish, or diocese will be paying for this session, please enter the discount code GUEST when registering. Register online (<https://jordanministryteam.org/>) or contact Jordan Ministry Team (JMT@JordanMinistry.org or 623-2563).



Jordan Ministry

Por favor tenga en cuenta que por restricciones relacionadas al COVID-19, todos los programas en presencia han sido suspendidos y todas las clases y retiros se llevarán a cabo en línea via ZOOM. Por favor inscribirse para estos eventos no antes de 24 horas de la hora programada. Los folletos y el enlace para la clase serán enviados por correo electrónico a los participantes inscritos. Nota: Si su parroquia o diócesis pagará por esta sesión, ingrese el código de descuento GUEST al inscribirse. Inscribirse en línea (<https://jordanministryteam.org/>) o contactando al Jordan Ministry Team (JMT@JordanMinistry.org o 623-2563).

Faith Exploration Discussion Group Thursdays, 9:30 – 10:30 AM

Br. Silas Henderson, SDS, and Peggy Guerrero of Jordan Ministry Team host a guided discussion of the *Lectionary* readings and prayers for the Mass of the coming Sunday. These conversations are a wonderful opportunity to engage Scripture and the liturgy to discover how God is at work in our lives and in the world. Cost: free

Grupo de Discusión en la Exploración de La Fe Jueves, 9:30 – 10:30 am

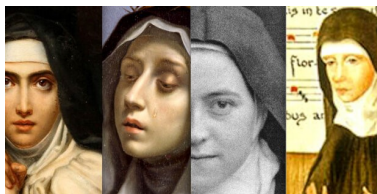
Hno. Silas Henderson, SDS, y Peggy Guerrero del Equipo del Ministerio de Jordán ofrecen una discusión guiada de las lecturas y oraciones *Leccionarios* para la Misa del siguiente domingo. Estas conversaciones son una maravillosa oportunidad para involucrarse en la Escritura y la Liturgia y descubrir como Dios está trabajando en nuestras vidas y en el mundo. Costo: gratis

September Series: The Genius of Women Holy Women in the New Testament Thursdays, 10, 17 & 24 September from 6:00 to 7:30 PM

The series explores the extraordinary lives and contributions of women throughout Church history. Exploring the Apostolic Church (the New Testament), the Early Church, the Middle Ages, and the modern era (including the Reformation and the 20th century), participants will be given an overview of these historical epochs and be introduced to the holy women who helped shape and guide the Church.

The first series beginning on September 3, focusing on the Apostolic Church, will include an overview of the New Testament era with discussions of Mary of Nazareth, Mary Magdalene, Martha and Mary of Bethany, and lesser-known biblical figures such as Prisca, Phoebe, Lydia, Joanna, and other women of the gospels whose names have been lost to us.

These classes may be applied for Level II Ministry Certification renewal in the area of Church History. Cost: \$25



Serie del mes de Septiembre: La Genialidad de la Mujer Mujeres Santas en el Nuevo Testamento Jueves, 10, 17 y 24 de septiembre de 6:00 a 7:30 pm

La serie explora las extraordinarias vidas y contribuciones de las mujeres a lo largo de la historia de la Iglesia. Explorando la Iglesia Apostólica (el Nuevo Testamento), la Iglesia Temprana, la Edad Media y la era moderna (incluyendo la Reforma y el siglo XX), los participantes tendrán una visión general de estas épocas históricas y se les presentará a las santas mujeres que ayudaron a dar forma y guiar a la Iglesia.

La primera serie que comienza el 3 de septiembre, centrándose en la Iglesia Apostólica, incluirá una visión general de la era del Nuevo Testamento con discusiones de María de Nazaret, María Magdalena, Marta y María de Betania, y como Prisca, Phoebe, Lydia, Joanna y otras mujeres del Evangelio cuyos nombres se han perdido para nosotros.

Estas clases se pueden solicitar para la renovación de la Certificación del Ministerio Nivel II en el área de Historia de la Iglesia. Costo: \$25

"Faith is the union of God with the soul."
– St. John of the Cross

"La fe es la unión de Dios con el alma."
–San Juan de la Cruz



Alive in Christ: The Power of Love Friday, 18 September at 6:15 PM

Jesus said, "This is my commandment, that you love one another as I have loved you" (John 15: 12). Hear more about the power of love. Join us for praise, worship, an inspired teaching, and Adoration in our Zoom meeting ID **863 9056 5830** (password **416736**). For help, send a text to 981-8800. Get Zoom instructions and training videos at www.tucsonccr.org. Hosted by Diocese of Tucson Renewal Ministry.



Vivo en Cristo: El Poder del Amor Viernes, 8 de septiembre a las 6:15 pm

Jesús dijo, "Este es mi mandamiento, que se amen los unos a los otros como yo los he amado" (John 15: 12). Escuchen más sobre el poder del amor. Acompáñenos en alabanza, en devoción, en la enseñanza inspirada y Adoración durante nuestra próxima reunión de Zoom con ID **863 9056 5830** (clave **416736**). Para obtener ayuda, mande un texto al 981-8800. Obtenga instrucciones de Zoom y videos de capacitación en la página www.tucsonccr.org. Organizado por el Ministerio de Renovación de la Diócesis de Tucson.

Marriage Encounter Weekend

Jesus says we must forgive others seventy-seven times. Learn how the gift of forgiveness and healing can strengthen your marriage by going on a virtual Worldwide Marriage Encounter weekend on 3 and 4 October. Please visit www.wmearizona.com for more information.



Fin de Semana de Encuentro Matrimonial

Jesús dice que debemos perdonar a los demás setenta y siete veces. Aprenda como el don del perdón y la curación puede fortalecer su matrimonio al ir a al fin de semana del Encuentro Matrimonial Mundial virtual el 3 y 4 de octubre. Por favor visite www.wmearizona.com para más información.

Being Faith-filled Citizens**Ciudadanos Llenos de Fe**

General Election Day
Tuesday, 3 November
Important Dates

Día de Elecciones Generales
Martes 4 de Noviembre
Fechas Importantes

Event Description / Descripción del Evento	Date / Fecha
First day to request an Early Ballot Primer día para solicitar una boleta de votación anticipada	Monday, August 3, 2020
Last day to register to vote in the General Election Último día para registrarse para votar en las Elecciones Generales	Monday, October 5, 2020
Early Ballots mailed / Boletas anticipadas enviadas por correo	Wednesday, October 7, 2020
In-Person Early Voting / Votación anticipada en persona <i>Downtown Office, Eastside Office, and Recorder's Ballot Processing Center</i>	Wednesday, October 7 through Friday, October 30, 2020
Last day to request an Early Ballot Último día para solicitar una boleta de votación anticipada	Friday, October 23, 2020
In-Person Early Voting / Votación anticipada en persona https://www.recorder.pima.gov/EarlyVoting_Sites	Monday, October 26 through Friday, October 30, 2020
Recommended last day to mail ballot back Recomendado último día para enviar la boleta por correo	Tuesday, October 27, 2020
In-Person Emergency Voting / Votación de emergencia en persona https://www.recorder.pima.gov/EarlyVoting_Sites	Saturday, October 31 and Monday, November 2, 2020

ELECTION DAY
All polling locations open 6 AM – 7 PM

TUESDAY, November 3, 2020

DÍA DE ELECCIONES
Todos los lugares de votación abren de 6 AM a 7 PM

MARTES, 3 de Noviembre 2020

All registered voters who are on the Permanent Early Voting List will automatically receive a ballot in the mail. All registered voters are eligible to vote in this election.

Todos los votantes registrados que estén en la Lista Permanente de Votación Anticipada recibirán automáticamente una boleta por correo. Todos los votantes registrados son elegibles para votar en esta elección.

I give you a new commandment,
says the Lord: love one another
as I have loved you.

—Jn 13:34



Les doy un mandamiento nuevo,
dice el Señor: que se amen los
unos a los otros, como yo los
he amado.

—Jn 13, 34



Poverello House Needs Volunteers

Beginning on 19 August Poverello House (221 E. Lee Street) intends to begin providing limited service to homeless men who were guests at Poverello House before its closing. From 7 AM until 12 PM on Wednesdays through Sundays men will be welcomed into the yard for a hot breakfast, an opportunity to take a shower, do laundry and enjoy a place to relax in the shade.

Volunteers are needed to provide triage before the men enter the yard from 7 AM to 8 AM. Training will be provided. Please contact Jeanette Arnquist (jarquist@gmail.com or 909-446-5469).



Casa Poverello Necesita Voluntarios

A partir del 15 de julio (tentativo) Casa Poverello (221 E. Lee Street) tiene la intención de proporcionar un servicio limitado a los hombres sin hogar que fueron invitados en Casa Poverello antes de su cierre. De Miércoles a Domingos desde las 7 am hasta las 12 pm, los hombres serán recibidos en el patio para un desayuno caliente, una oportunidad de ducharse, lavar la ropa, y disfrutar de un lugar para relajarse a la sombra.

Se necesitan voluntarios para el protocolo de intervención antes de que los hombres entren al patio de 7 am a 8 am. Se proporcionará capacitación. Favor de contactar a Jeanette Arnquist (jarquist@gmail.com or 909-446-5469).

Saint of the Week: St. Cyprian of Carthage (200 - 258) Feast Day: September 16

One of the first great theologians in the church, this Latin father is remembered today for his writings, which are quoted in the documents of the Second Vatican Council. A late convert, Thascius Cecilianus Cyprianus was a lawyer, rhetorician and teacher before being chosen by the people and clergy of Carthage, in North Africa, as their bishop. He was drawn into papal controversies and schisms, but he also was known for pastoral zeal and aiding plague victims. Having survived one Roman persecution, he later was beheaded for refusing to participate in State religious ceremonies. He wrote biblical commentary and treatises on church unity and the sacraments. Cyprian is the patron saint of North Africa and Algeria.



El Santo de la Semana: San Cipriano de Cartago (200 - 258) Día de Fiesta: 16 de septiembre

Este sacerdote latino, uno de los más grandes teólogos de la iglesia, es recordado hoy por sus escritos los cuales se citan en los documentos del Concilio Vaticano II. Un converso tardío, Thascius Cecilianus Cyprianus fue abogado, retórico y maestro antes de ser elegido por el pueblo y por el clero de Cartago, al norte de África, como su obispo. Cipriano se vio envuelto en controversias papales y cismas pero también era conocido por su celo pastoral y por su ayuda a las víctimas de la plaga. Él sobrevivió una persecución romana pero más adelante fue decapitado por rehusar a participar en unas ceremonias religiosas estatales. Cipriano escribió comentarios bíblicos y tratados sobre la unidad de la Iglesia y los sacramentos. Él es el santo patrón de África del Norte y de Argelia.

Pastor Al™



"This isn't fair! I always get stuck changing the toner because it doesn't show if I get it on my clothes!?"

Padre Pancho



"¿Qué injusticia! Siempre me toca a mí cambiar el tinte simplemente porque no me mancha la ropa!"

CIVILIZE IT

DIGNITY BEYOND THE DEBATE

2020

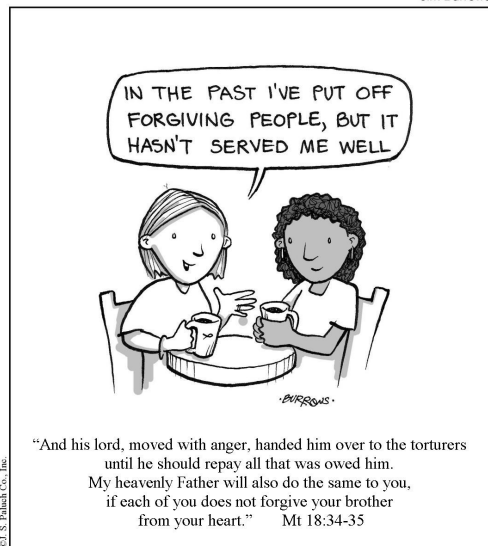
It's almost time to vote! We invite you to join the Civilize It! campaign by taking the pledge to promote civility, love our neighbors, and build community. #CivilizeIt2020

<https://www.wearesaltandlight.org/civilize-it>

¡Ya casi es tiempo de ir a votar! Te invitamos a unirte a la campaña Civilize it! y te comprometas a promover la civilidad, el amor a nuestros semejantes y a construir comunidad.

The Little Ones

Jim Burrows



The Little Ones

Jim Burrows



St. Cyril's, Tucson, and Beyond – More Events On Our Website

www.stcyrilchurch-tucson.org (New items are underlined)

- **Friends Together Grief Support for Widows & Widowers** (885-5908; <https://friendstogethertucson.com/>).
- **Marriage Ministries:** events sponsored by *Retrouvaille* (English: 800-470-2230; *Español:* 883-2747), *Couple Prayer Retreat* (English: 722-2931; *Español:* 869-9910) and *Marriage Encounter* (477-2121).
- **Diocese of Tucson employment opportunities:** (<https://www.diocesetucson.org/human-resources/employment-opportunities/>).

SAINT CYRIL OF ALEXANDRIA ROMAN CATHOLIC PARISH-TUCSON SUNDAY, 13 SEPTEMBER 2020

VOLUME 73 NUMBER 37 EDITOR: PHYLLIS REID

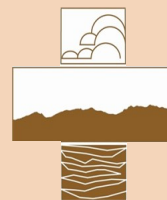
OFFICE HOURS:

MONDAY – THURSDAY, 9:00 AM – 5:00 PM

BULLETIN SUBMISSION DEADLINE:

WEDNESDAY, 9 DAYS AHEAD OF

SUNDAY PUBLICATION DATE UNLESS PUBLISHED OTHERWISE



Pastoral Ministry Staff

Fr. Enrique Varela, O.Carm.
Pastoral Administrator – Ext 105
pastor@stcyril.com

Fr. Edgar López, O.Carm.
Parochial Vicar – Ext 102
elopez@stcyril.com

Deacon Mario Aguirre
Ext 113
deaconmario@gmail.com

Br. Manuel Santos, O.Carm.
Carmelite Intern – Ext 111
msantos@stcyril.com

Mary Ann Gielow
Development Director – Ext 107
mgielow@stcyril.com

Sally Guerrero
Business Manager – Ext 118
squerrero@stcyril.com

Becki Jenkins
Faith Formation Director
Ext 104
faithformation@stcyril.com

Maria Luz Perdomo
Parish Secretary – Ext 120
mperdomo@stcyril.com

Mario Bravo
Facilities Manager – Ext 110

Dr. Thomas Dertinger
School Principal
(520) 881-4240
tomd@stcyril.com

St. Cyril of Alexandria Parish

[A Roman Catholic Parish]

Physical address: 1750 N. Swan Road, Tucson, AZ 85712
Mail address: 4725 E. Pima Street, Tucson, AZ 85712

Served by



Parish Center
(520) 795-1633

Parish School
(520) 881-4240

www.stcyrilchurch-tucson.org

Sunday Masses

Saturday: 5:00 PM
Sunday: 10:00 AM
1:00 PM (*Español*)

Distribution of Communion
outside church
after each Mass

Online / En Línea

www.stcyrilchurch-tucson.org

Weekday Masses

PRIVATE Daily Masses
Monday to Thursday at 8:00 AM

Friday: NO MASS

Holy Day Eucharist: Mass schedule published in the bulletin
prior to each Holy Day or call (520) 795-1633 Ext 204

Parish Office Hours

Monday to Thursday 9:00 AM – 5:00 PM
(Closed for Lunch 12:00 PM – 12:30 PM)

Friday by appointment only / Closed Saturday and Sunday

Infant Baptisms

Celebrated each month

Preparation class offered 5 times during the year

Registration required – (520) 795-1633

Coordinators: Mary Ann Gielow (*English*) Ext 107

Fr. Enrique Varela, O.Carm. (*Spanish*) Ext 105

Reconciliation (Penance)

Saturday 3:30–4:30 PM in Dougherty Hall
or by appointment (520) 795-1633
(During Lent 3:00 PM – 4:30 PM)

Marriage

Contact one of the priests at least 6 months before wedding

Anointing of the Sick / Visiting the Sick

Suspended (520) 795-1633

Day of Adoration

Suspended

Renovación Carismática

Oración Carismática

Los Jueves a las 6:00 PM

Ministry Support Staff

Martha Aguirre
Spanish Religious Education

Jorge Gramajo
1 PM Spanish Mass Choir
jgramajo@stcyril.com

Victoria Kinghorn
Music Director – Ext 103
vkinghorn@stcyril.com

Phyllis Reid
Bulletin Editor – Ext 116
preid@stcyril.com

Eduardo Toral
Custodian

Pastoral Council

To contact a Council member
pastoralcouncil@stcyril.com

St. Vincent de Paul

Outreach to the Poor
Helen Howell
(520) 323-0021

Catholic Cemetery

Liaison

Myriam M. Fabara
Service Advisor
(*English/Spanish Bilingual*)
(520) 888-0860

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family
Solutions as Low as \$19.⁹⁵ a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

catholicmatch®
Arizona



CatholicMatch.com/myAZ

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!



www.jspaluch.com
email: bordersj@jspaluch.com

Call Claudia Borders

562.692.0484



BRIAN J. WONG, D.D.S.
VIVECA J. VALERIANO, D.D.S. - Parishioners
 Family Dentistry
"We Specialize in Smiles"
 "Gentle Dental Care" 4411 E. 5th St., Suite B 520-795-7200



WATSON
 REFRIGERATION COMPANY, INC.

HEATING
 &
 COOLING

ROC127678 ROC160009 **747-1912**

Local Parishioner

Residential and Commercial



Family Owned and Operated
 Serving Southern Arizona
 Since 1956

Dodge Chapel

1050 N. Dodge Blvd. 326-4343

Please Cut Out This "Thank You Ad"
 and Present It The Next Time You
 Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
 our church bulletin.
 I am patronizing your business
 because of it!

PIMA TIRE & AUTOMOTIVE REPAIR

Your Neighbor Owner Bob Boatner

520-325-3505

4702 E. Pima

Get this
 weekly bulletin
 delivered by
 email - for FREE!



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Sheela Bhat, M.D.
 Board Certified in Internal Medicine



Bhat Internal Medicine

1619 N. Swan Road
 Tucson, AZ 85712



Muralikrishna Bhat, M.D.
 Board Certified in Internal Medicine

Phone: 520-290-9151 • Fax: 520-290-9152

www.azacp.com/office/bhat/

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
 Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
 Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch

1-800-231-0805

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
 of the Sea of the United States of America
 Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email
 eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Protecting **Seniors**
 Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
 Online National
 Directory of
 Catholic Parishes**

ONE PARISH

Grow in your faith,
 find a Mass, and
 connect with your
 Catholic Community
 with OneParish!



Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM



*Your
 ad
 could
 be in this
 space!*

INVEST LOCALLY

Targeting local business makes good "Cents" -
 Get your name out there by advertising in local
 parish bulletins. Contact us today for your next
 advertising move and we will work with you for
 your next **"AD THAT WORKS!"**

Check us out at www.jspaluch.com



Our Hands Help You Move Hearts

Increase Your Vocabulary

Say It with Flowers

885-6987

www.mayfieldflorist.com

Parishioner

